

## WARNING! EN

- Always remove the Parasol before you lift the bassinet or seat off the chassis to ensure that your child will not be injured during these procedures.
- The Parasol does not provide 100% protection from UV rays. For maximum sun protection combine use of the Parasol with other sun-protective measures.
- Even in the shade, your child may become light sensitive. Ask your medical expert for advice.

## VAROVANIA! SK

- Pred zdvihnutím vajíčka alebo sedačky z konštrukcie kočíka slnečník vždy najskôr odstráňte, aby ste sa vyhli potenciálne-mu zraneniu svojho dieťaťa počas výkono týchto úkonov.
- Slnečník neposkytuje 100% ochranu pre UV lúčmi. Pre maximálnu ochranu proti slnku skombinujte používanie slnečníka a inými opatreniami proti slnku.
- Aj v tieni môže byť vaše dieťaťko na slnko citlivé. O radu požiadajte svojho lekára.

## ADVARSEL! DA

- Fjern altid parasollen, før du løfter vuggen eller sædet ud af vognen for at sikre, at dit barn ikke kommer til skade under denne procedure.
- Parasollen yder ikke 100% beskyttelse mod UV stråler. For maksimal solbeskyttelse skal parasollen anvendes sammen med andre solbeskyttende tiltag.
- Selv i skyggen vil dit barn være følsomt overfor lyset. Spørg din læge til råds.

## УВАГА! UK

- Завжди знімайте parasolio, перед тим як скласти або розкласти візок.
- Парасоль не захищає на 100% від ультрафіолетових променів. Для максимального захисту від сонця, поєднуйте парасольо з іншими засобами захисту від сонця. Навіть у тіні, ваша дитина може бути чутливою до сонячних променів.
- У разі потреби, зверніться за медичною консультацією.

## 警告! JA

- フレームからストローラーシートやベビースートを取りはずすときには、必ずパラソルを取りはずしてください。お子さまがケガをするおそれがあります。
- 本製品は紫外線を100%遮断するものではありません。紫外線から最大限を守るには、その他の紫外線防止グッズを合わせてご使用いただくことをおすすめいたします。
- お子さまが光に敏感な場合、日陰であっても影響がある場合がありますので医師の判断を仰いでください。

## WARNUNG! DE

- Um einer Verletzung Ihres Kindes vorzubeugen, entfernen Sie den Sonnenschirm immer bevor Sie den Kinderwagenaufsatz oder den Sitz vom Kinderwagengestell abnehmen.
- Der Sonnenschirm bietet keinen 100% Schutz vor UV-Strahlung. Für einen maximalen Sonnenschutz kombinieren Sie den Sonnenschirm immer mit anderen Sonnenschutzmaßnahmen.
- Ihr Kind ist auch im Schatten nicht vor UV-Strahlung geschützt. Konsultieren Sie Ihren Hautarzt für weitere Beratung.

## OPOZORILA! SL

- Pređen dvignete otroka iz zibke ali se-deža vedno odstranite senčnik, da se vaš otrok med dviganjem ne bi poškodoval.
- Senčnik ne zagotavlja 100% zaščite pred UV-žarki. Za maksimalno zaščito pred soncem uporabite tudi druga zaščitna sredstva.
- Vaš otrok je lahko občutljiv na svetlobo tudi v senci. O tem se posvetujte z medicinskim strokovnjakom.

## HOIATUS! ET

- Eemaldage alati päikesevari, kui te võtate istumisosa või vankrikorvi raamilt ära, veendumaks, et laps ei saaks seda tehes vigastada.
- Päikesevari ei paku 100% kaitset UV kiirte eest. Maksimaalseks kaitseks päikese eest kasutage Päikesevarju koos muude päikesekaitse vahenditega.
- Isegi varjus, võib teie laps olla tundlik valguse suhtes. Kõsige nõu oma arsti käest.

## ВНИМАНИЕ! BG

- Винаги изваждайте чадъра, преди да вдигнете басинета или да седнете от шасито, за да гарантирате, че детето ви няма да бъде наранено по време на тези процедури.
- Чадърът не осигурява 100% защита от UV лъчи. За максимална защита от слънце комбинирайте използването на Парасола с други предпазни мерки срещу слънцето.
- Дори и на сянка, вашето дете може да стане чувствително към светлина. Посъветвайте се с вашия медицински експерт за съвет.

## 경고! KO

아이가가 다치지 않도록 시트를 차체에서 분리하거나 캐리콧을 들어 올리기 전에 반드시 이 파라솔을 탈착해 주십시오. 이 파라솔은 100% 자외선을 차단해 주는 것은 아닙니다. 최대한 태양광선을 차단하기 위해서는 이 파라솔과 함께 또 다른 태양광선 차단 방법을 사용해 주십시오. 응달이라 하더라도 귀하의 아이는 빛에 민감해 질 수 있습니다. 귀하의 담당 전문의에게 조언을 구하십시오.

## AVERTISSEMENTS! FR

- Veillez à toujours ôter l'ombrelle avant de lever la nacelle ou le siège du châssis, afin d'éviter de blesser votre enfant durant ces manipulations.
- N'utilisez que des récipients appropriés qui s'emboîtent parfaitement jusqu'au fond du porte-gobelet, de sorte que la moitié du récipient maximum dépasse du haut du porte-gobelet.
- Même à l'ombre, votre enfant pour devenir sensible à la lumière. Demandez conseil à votre médecin.

## UPOZORENJE! HR

- Suncobran morate skinuti prije uklanja-nja kolijevke ili sjedala s držača dječjih kolica, kako bi se izbjeglo ozljeđivanje djeteta.
- Suncobran ne pruža 100%-tnu zaštitu od ultraljubičastog zračenja. Za maksimalnu zaštitu koristite kombinaciju sun-cobrana i drugih zaštitnih sredstava.
- Dijete može čak i u sjeni biti izloženo štetnom zračenju. Posavjetujte se o tome s odgovarajućim medicinskim stručnjakom!

## BRĪDINĀJUMS! LV

- Pirms sēžamdaļas vai kulbas nonemšanas no rāmja vienmēr vispirms nonemiet saulesargu, lai nodrošinātu to, ka nesavainojāt savu bērnu šo darbību laikā.
- Skētis neuztīktrina 100% apsaugos nuo UV spinduliu. Maksimaliai apsaugai kartu su skėčiu naudokite ir kitas apsaugin-es priemones nuo saulės.
- Net ir šešėlyje vaikas gali būti jautrus šviesai. Pasitarkite su jūsų medicinos atstovu.
- Pat atrodoties ēnā bērns var būt jūtīgs pret gaismu. Sazinieties ar ārstu pēc padoma.

## UPOZORENJE! SR

- Uvek uklonite suncobran pre nego što skidate korpu sa rama kako ne biste povredili vaše dete.
- Suncobran ne pruža 100% zaštitu od UV zraka. Za maksimalnu zaštitu od sun-ca kombinujte upotrebu suncobrana sa ostalim merama zaštite.
- Čak i u hladu vaše dete može biti oset-ljivo na svetlost. Posavetujte se sa medicinskim stručnjakom.

## WARNING! US/CAN EN

- Always remove the Parasol before you lift the bassinet or seat off the chassis to ensure that your child will not be injured during these procedures.
- The Parasol does not provide 100% protection from UV rays. For maximum sun protection combine use of the Parasol with other sun-protective measures.
- Even in the shade, your child may become light sensitive. Ask your medical expert for advice.

## AVISOS! ES

- Desmónte el parasol antes de separar el capazo o la silla del chasis para evitar que su hijo pueda resultar lastimado.
- El parasol no protege contra el 100% de los rayos UV. Combine el parasol con otras medidas si desea el máximo nivel de protección contra la radiación solar.
- El niño puede ser sensible a la luz aunque esté a la sombra. Pida consejo a su pediatra.

## FIGYELMEZTETÉSEK! HU

- A napernyót vegye le, mielőtt az ülést vagy a műzeskosarat levénné a keretről, hogy gyermeke ne sérülhessen meg közben.
- A napernyő nem biztosít 100%-os védelmet az UV sugarak ellen. A maximális védelem érdekében kombinálja a napernyőt más, a napsugarak elleni védekezé-si módszerrel.
- Gyermekét még az árnyékban is túl sok napsugárzást érheti. Kérjen orvosi tanácsot, segítségét.

## ΪΣΠÉJΙΜΑΙ LT

- Visuomet nuimkite skėtį prieš pakeliant lopšį ar sėdimą dalį, taip apsaugosite vaiką nuo galimų sužalojimų atliekant šiuos veiksmus.
- Skėtis neužtikrina 100% apsaugos nuo UV spindulių. Maksimaliai apsaugai kartu su skėčiu naudokite ir kitas apsaugin-es priemones nuo saulės.
- Net ir šešėlyje vaikas gali būti jautrus šviesai. Pasitarkite su jūsų medicinos atstovu.

## אזהרה! AR

- تמיד להסיר את המששייה לפני שאתה מרים את העריסה או מושב המשלדה כדי להבטיח שהילד שלך לא יפגע במהלך הליכים אלה.
- המששייה אינה להגנה מרבית מפני שמש יש לשלב שימוש בשמשייה עם אמצעי מגני שמש אחרים. אפילו בצל, הילד שלך עלול להיות UV. מספקת 100% הגנה מפני קרן
- רגיש לאור. שאל המומחה הרפואי שלך לקבלת ייעוץ.

## AVERTISSEMENTS! US/CAN FR

- Veillez à toujours ôter l'ombrelle avant de retirer la nacelle ou le siège du châssis, afin d'éviter de blesser votre enfant durant ces manipulations.
- N'utilisez que des récipients appropriés qui s'emboîtent parfaitement jusqu'au fond du porte-gobelet, de sorte que la moitié du récipient maximum dépasse du haut du porte-gobelet.
- Même à l'ombre, votre enfant pour devenir sensible à la lumière. Demandez conseil à votre médecin.

## AVISOS! PT

- Remova sempre o guarda-sol antes de levantar a navicella o il seggiolino dal telaio per evitare che il bambino possa farsi male durante estes procedimentos.
- O guarda-sol não oferece uma proteção a 100% dos raios UV. Para proteção máxima do sol combine o uso do guarda-sol com outras medidas de proteção do sol.
- Mesmo à sombra, a sua criança pode ficar sensível à luz. Peça conselhos ao seu médico.

## WAARSCHUWINGEN! NL

- Verwijder altijd de parasol voor u de wieg of het zitje van het chassis haalt om er zeker van te zijn dat uw kind zich tijdens deze procedures niet bezeert.
- De parasol biedt geen 100% bescherming tegen UV-stralen. Combineer voor een maximale bescherming tegen de zon het gebruik van de parasol met andere zonbeschermende maatregelen.
- Zelfs in de schaduw kan uw kind gevoelig zijn voor licht. Vraag uw medisch expert om advies.

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! EL

- Αφαιρείτε πάντα την ομπρέλα πριν ανασηκώσετε το καρότσι ή το κάθισμα από τον σκελετό για να βεβαιώσετε ότι το παιδί σας δεν θα τραυματιστεί κατά αυτή την διαδικασία.
- Η ομπρέλα δεν παρέχει 100% προστασία από τις ακτίνες UV. Για τη μέγιστη προστασία από τον ήλιο παρακαλώ χρησιμοποιήστε την ομπρέλα μαζί με άλλα μέτρα αντιηλιακής προστασίας.
- Ακόμα και στη σκιά, το παιδί σας μπορεί να είναι ευαίσθητο στον ήλιο. Ζητήστε τη γνώμη του γιατρού.

## تحذير! FA

- همیشه قبل از اینکه گویواره یا صندلی را از روی شاسی بلند کنید"سایه بان" را بر دارید تا مطمئن شوید که کودک شما در حین انجام چنین کاری ایمنه نمی بیند.
- سایه بان" به طور 100 درصد از کودک شما در مقابل اشعه UV محافظت نمی کند. برای اینکه بتوانید به طور حداکثری از کودک خود در برابر نور خورشید محافظت کنید علاوه بر سایه بان از اقدامات دیگری در کنار آن استفاده کنید.
- حتی در سایه ممکن است کودک شما نسبت به نور حساس باشد. از متخصص پزشکی خود بخواهید تا راهنماییتان کند.

## AVERTENZA! IT

- Rimuovere sempre il parasole prima di sollevare la navicella o il seggiolino dal telaio per evitare che il bambino possa farsi male durante tali procedure.
- Il parasole non assicura una protezione totale dai raggi UV. Per la massima protezione solare, utilizzare il parasole insieme ad altre misure protettive.
- Anche all'ombra, il bambino potrebbe manifestare sensibilità alla luce. Chiedere consiglio al proprio pediatra di fiducia.

## VARNINGAR! SV

- Ta alltid bort parasollet innan du lyfter baby-kurven eller sitset av underredet för att säkerställa att ditt barn inte skadas vid dessa åtgärder.
- Parasollet ger inte 100 % skydd mot UV-strålar. Kombinera användningen av parasollet med andra solskyddande åtgärder för maximalt solskydd.
- Ditt barn kan även bli ljuskänsligt i skuggan. Be din medicinska expert om råd.

## AVERTIZARE! RO

- Indepărtați întotdeauna parasolarul înainte de a ridica bassinet sau scaunul de pe șasiu pentru a se asigura că copilul dumneavoastră nu va fi rănit în timpul acestor proceduri.
- Parasolul nu oferă o protecție de 100% din razele UV. Pentru o protecție maximă solară se combină utilizarea a parasolarului cu alte măsuri de protecție solară.
- Chiar și în umbra, copilul poate deveni sensibil la lumină. Adresați-vă expertul medical pentru sfaturi.

## هشدار! ZH/HK/TW

- 在您抬起搖籃或坐兜之前，請務必拆除遮陽傘，確保您的孩子不會在此過程中受傷。
- 遮陽傘不具備100%的紫外線保護，更理想的防護保護可與其他防護措施一併使用。
- 即使在樹蔭下，您的孩子可能對光線比較敏感。可向醫生諮詢。

## OSTRZEŻENIA! PL

- Parasolkę należy zdemontować przez zdjęciem gondoli lub siedzenia z ramy wózka, aby nie zranić dziecka podczas wykonywania tych czynności.
- Parasolka nie zapewnia 100% ochrony przed promieniowaniem UV. Aby zapewnić dziecku maksymalną ochronę przed słońcem, oprócz parasolki stosuj również inne środki ochrony przeciwslonecznej.
- Nawet w cieniu dziecka może grozić nadwrażliwość na światło. Skonsultuj się w tej sprawie ze swoim lekarzem.

## ADVARSLER! NO

- Fjern alltid parasollen før du løfter babykurven eller setet av understellet for å sikre at barnet ditt ikke blir skadet under disse prosedyrene.
- Parasollen gir ikke 100% beskyttelse mot UV-stråler. For maksimal beskyttelse må bruk av parasollen kombineres med andre solbeskyttende tiltak.
- Selv i skygge kan barnet ditt bli lysfølsomt. Be din medisinske ekspert om råd.

## UYARILAR! TR

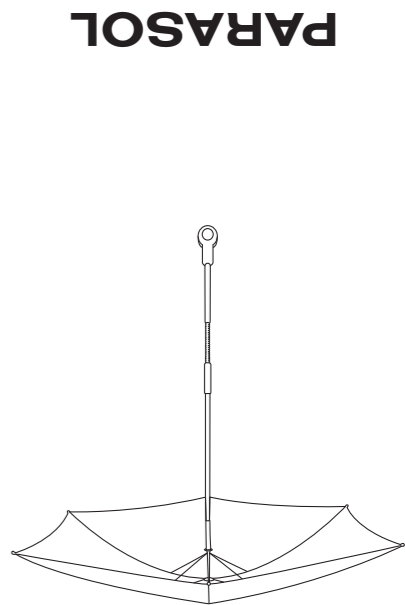
- Çocuğunuzun işlem boyunca yaralanmadığından emin olmak için çocuk arabasını veya koltuğu iskeletten kaldırmadan önce her zaman güneşliği kaldırın.
- Güneşlik güneş ışınlarından 100% korudma sağlamaz. Maksimum güneş koruması için güneşliğin yanı sıra güneşten koruyucu önlemler de alın.
- Gölgede bile çocuğunuz güneş ışığına hassasiyet gösterebilir. Doktorunuza başvurun.

## 警告! ZH/CH

- 在您抬起搖籃或坐兜之前，請務必拆除遮陽傘，確保您的孩子不會在此過程中受傷。
- 遮陽傘不具備100%的紫外線保護，更理想的防護保護可與其他防護措施一併使用。
- 即使在樹蔭下，您的孩子可能對光線比較敏感。可向醫生諮詢。

## VAROVÁNÍ! CS

- Před zdvižením kočky či sedačky z kostry vždy odstraňte slnečník, aby nedošlo ke zranění dítěte.
- Slnečník neposkytuje 100% ochranu před UV zářením. Maximální ochranu před slunečním zářením zajistíte použitím slnečníku společně s dalšími prostředky chránícími před slunečním zářením.
- Dítě může být citlivé na světlo i ve stínu. Poradte se s odborným lékařem.



## ВНИМАНИЕ! RU

- Всегда убирайте зонтик, прежде чем поднять люльку или сиденье с шасси для того, чтобы ваш ребенок не был травмирован в процессе.
- Зонтик не обеспечивает 100% защиты от ультрафиолетовых лучей. Для максимальной защиты от солнца наряду с зонтиком используйте другие меры защиты от солнца.
- Даже в тенишке ваш ребенок может стать чувствительным к солнцу. Посоветуйтесь с педиатром.

cybex

CYBEX GmbH  
Riedingerstraße 18  
95448 Bayreuth  
Germany  
+49 (0) 921-78 511 - 0  
info@cybex-online.com

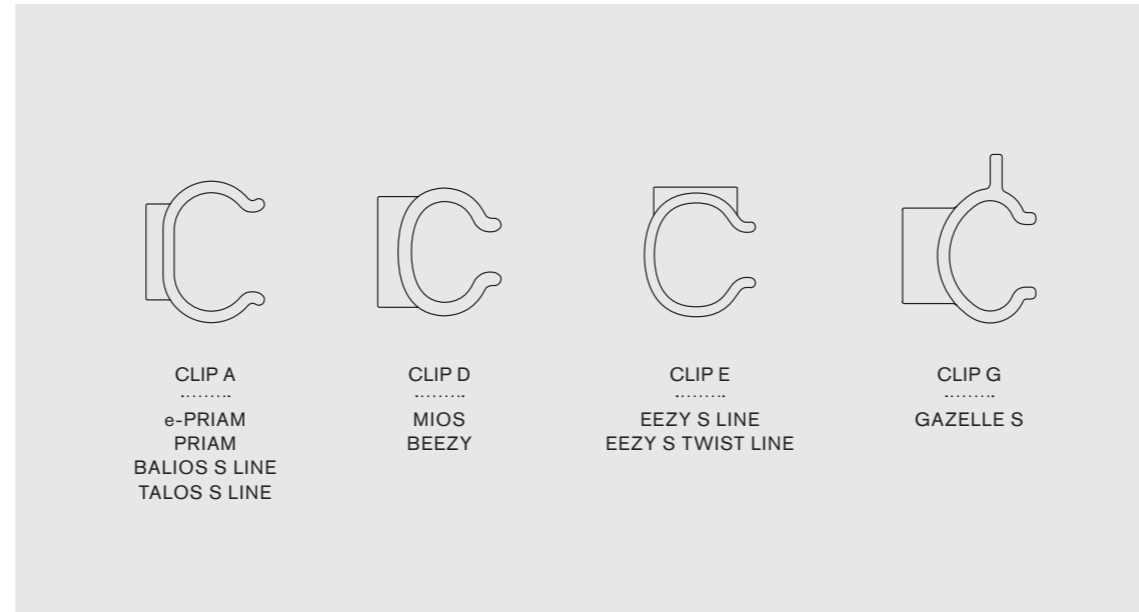
cybex-online.com

cybex

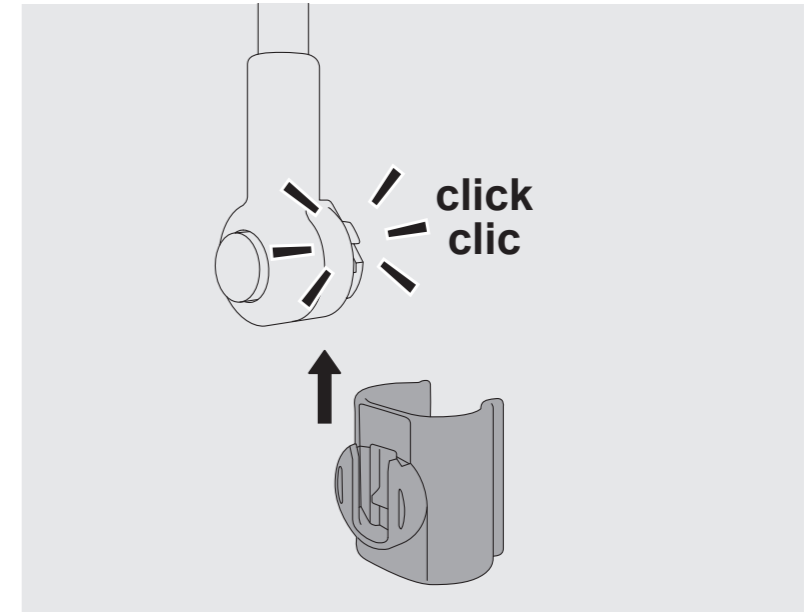
for all tomorrow's people



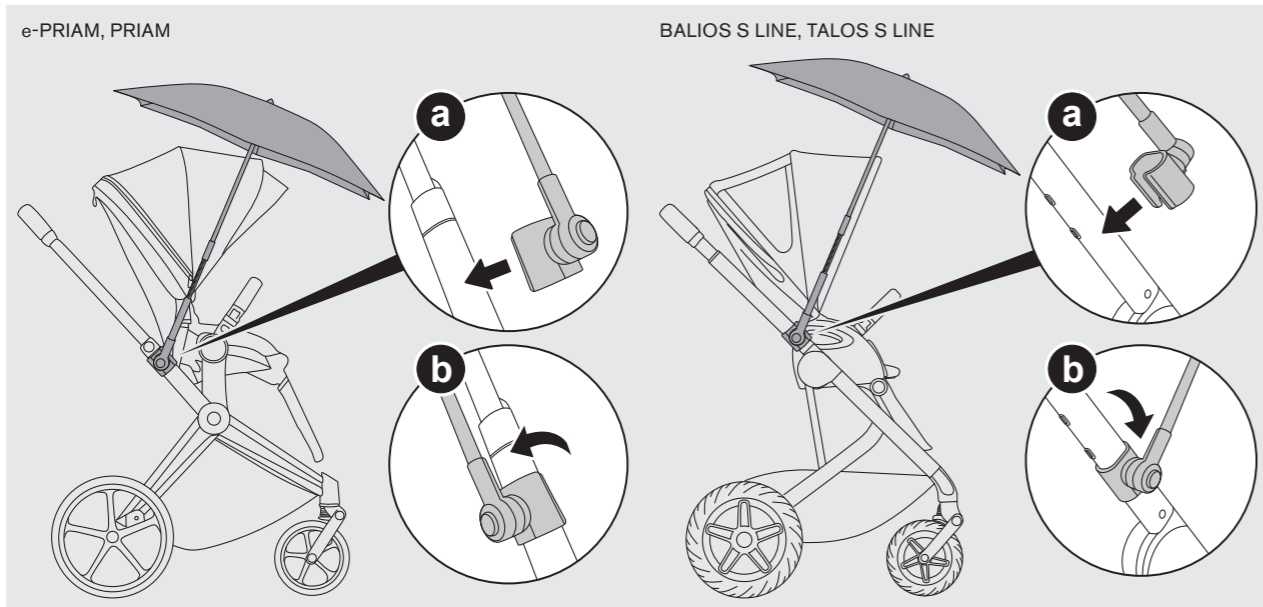
1



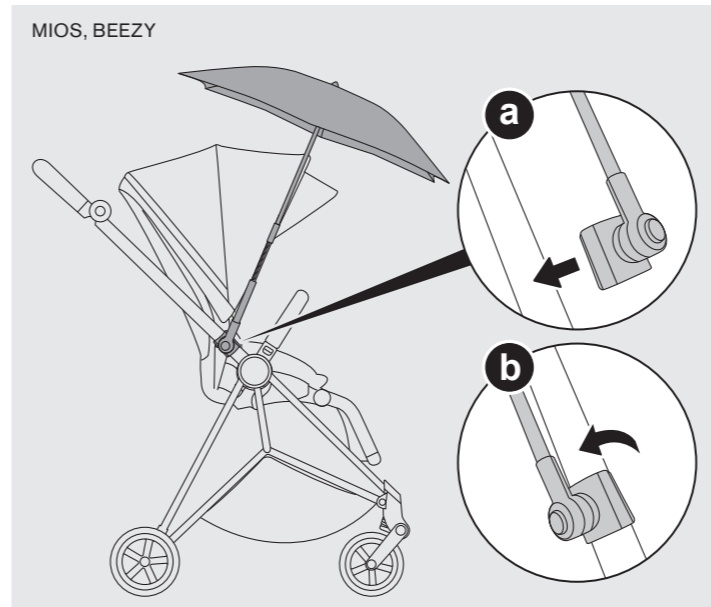
2



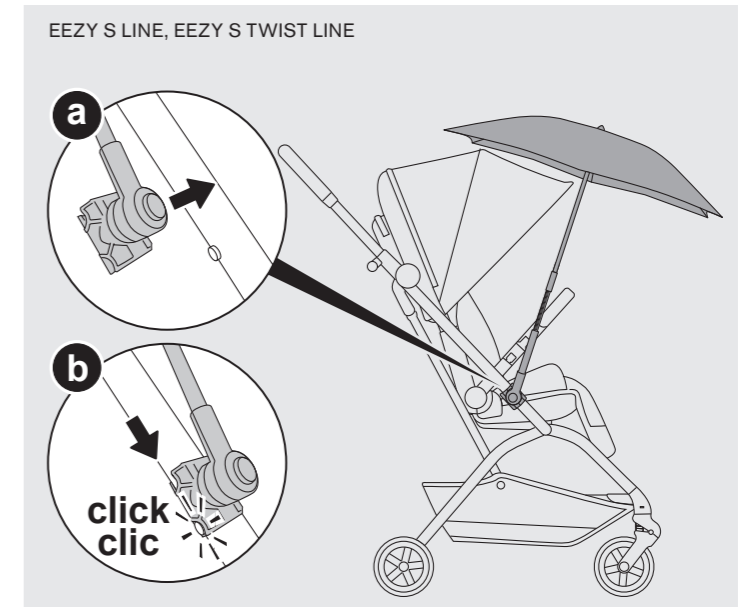
3



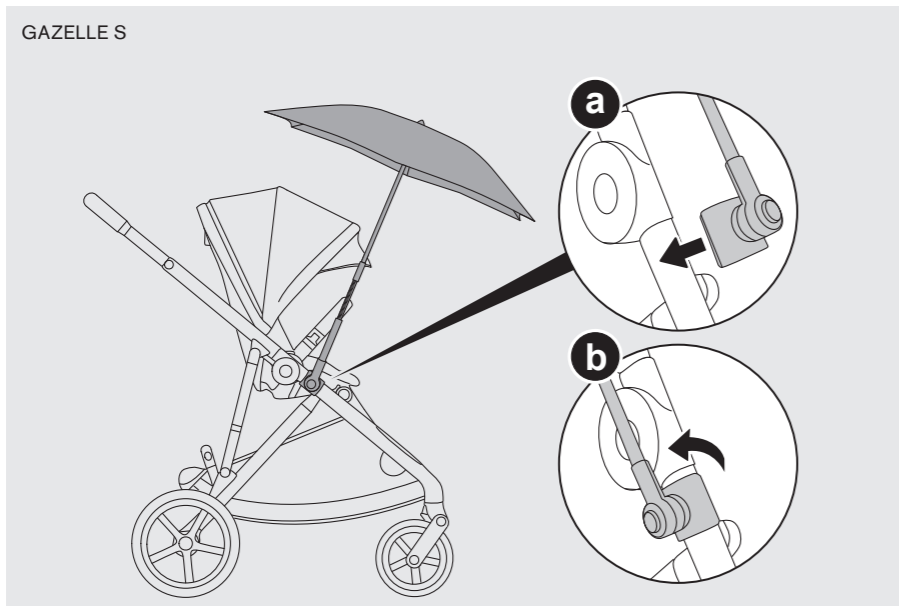
4 - CLIP A



4 - CLIP D



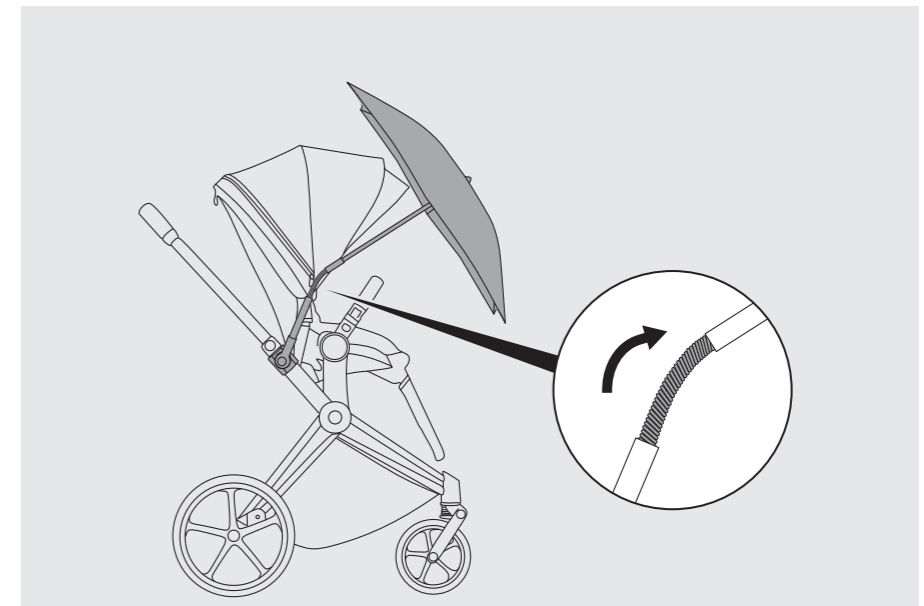
4 - CLIP E



4 - CLIP G



5



6